НЕОБЪЯСНИМО

Из Верлена

Il pleure dans mon coer...
Paul Verlaine

Сердцу не прикажешь —
Плачется ему.
И не знаю даже,
Что и почему.

Дождик еле слышный —
Брат моей тоски.
Слёзы сердца слишком
Дождику близки.

Непогода вторит
Моему дождю.
Ничего во вторник
И в четверг не жду.

Было бы и горе
Мне как благодать,
Чтоб тоску во взоре
Легче оправдать.

АНГЛИЙСКИЕ СОНЕТЫ

№ 1

Друг друга понимаем с полуслова,
Не ждём благословения с небес,
Жалеем только: не вернётся снова
Взаимный неподдельный интерес.

Теперь уж не расстанемся до гроба.
И что ещё осталось нам двоим? —
За столько лет наговорились оба,
Что под конец беспомощно молчим.

И всё-таки в любви неистощима
Для возраста любого новизна:
Любимая по-прежнему любима,
Но по-другому нравится она.

Пусть будет каждый день богат на вести:
Как бесконечно счастливы мы вместе.

№ 2

Завещана любому из людей
Всей чистотой евангельского слова
От самых первых до последних дней
Любовь неистощимая Христова.

Когда во мраке бедствий и утрат
Уже не ждёшь спасительного света,
Вдруг душу на мгновенье озарят
Святые строки Нового Завета.

Безумие — искать себе врагов
И ближнему опять грозить войною,

Из-за каких-то сущих пустяков
Мне, дорогая, ссориться с тобою.

Тот никогда никем не победим,
Кто наконец и любит, и любим.

★★★

На мелочи — сознательно иль нет —
Внимание мы обращаем редко.
Что значит вещь? Бесчувственный предмет —
Фарфоровая эта статуэтка.

Но иногда старинный шифоньер,
Шкатулка, позолоченный подсвечник,
Картина Ренуара, цвет портьер —
Заставят нас задуматься о вечном.

В конце концов, мы тоже часть среды,
И Промысл нас вписывает ловко —
Все наши отпечатки и следы —
В привычную для жизни обстановку.

Величественны люстра и комод,
И мыслям соответствуют обои...
Хотя блажен на самом деле тот,
Кто целый мир легко несёт с собою.